

С(Чув)

Щ72

24344-Чув.



Николай ШЕЛЕПИ



УКСАК ТИМЁР ПУЉЕРЕ ИЛНИ СИНЧЕН

Уксак Тимёр җарпала
Пуљер патне җитнё чух
Җар пуҗлаҳне пурне те
Пуҗтарчё, тет, пёр җёре,
Мёнле мелпе Пуљере
Илессине пёлтерме.
Уксак Тимёре җаван чух
Каларё, тет, пёр пуҗлаҳ:
— Пуљер хули пит чаплә,
Таҗтан-таҗтан сарәлнә:
Тем тарәнәш валсемпе
Йёри-тавра җавәрнә.
Пуљер патши хушнипе
Валёсене җап-тулли
Вәртән тимёр хапхаран
Шыв кәларса тултарнә.
Җавә Пуљер хулинче
Пәлхар патши пурәнәть,
Пур җёрте те җар халәх
Вәрман пекех курәнәть.
Улт-җич җухрәм хушшине
Ыткәнаҗҗё уххисем;
Аҗта пәхсан та курәнәть
Пёлёт пек җын юхнисем.
Вәрҗса илес тесессён,
Пурте вилсе пётёпёр,
Тем пек чаплә җар ятне
Намәспа җеҗ витёпёр.
Акә кунта пёр ялта
Пёр пит чаплә асамәҗ
Чаваш карчәк пурәнәть.
Җёрле вёҗсе җүрет, тет,
Мёлке җине утланса,

Шуйттансемпе пёр пулса,
 Темён те пёр хятланса,
 Ыўсне-пусне тустарса,
 Ыўле вёссе хәпарса,
 Пёкёрёлсе, хутланса,
 Уйах ҫиме хапсәнса.
 Вупәр пулса пусать, тет,
 Ыывәракан ҫынсене;
 Витёр пёлсе тәрать, тет,
 Малашнехи кунсене.
 Вёри кёлпе сапсассән,
 Пичё-куҫё хёп-хёрлө
 Хәпаланса тухать, тет.
 Куҫне вара алтәр пек
 Чармакласа пәхать, тет.
 Унтан эрни-эрнипе
 Урама та тухмасть, тет.
 Йытә пек те вёрет, тет,
 Кашкәр пек те улать, тет,
 Шуйттансемпе туй туса,
 Пёҫё ҫапса кулать, тет.
 Тёнёрен тухса каять, тет,
 Тёнёрен килсе кёрет, тет,
 Кунёпеле ҫыврать, тет,
 Ыёрёпеле ҫўрет, тет,
 Мёнле мелпе Пўлере
 Илмеллине пёлет, тет,
 Вәл карчәкран әс ыйтма
 Таҫти ҫын та килет, тет;
 Әс те ҫакә карчәкран
 Әс ыйтса кил, Чән-пуҫ-хан,
 Часрах кайса пёл-халё,
 Инҫе мар, тет, ун ялө.
 Ыар пуҫләхён сәмахё
 Каять ханән кәмәлне.
 Утланать те лашине,

Чуптарать въл ун патне.
Карчак патне ситет те,
Лаша синчен анать те,
Пурт алакне тапать те
Хапал-хапал васкаса
Керсе каять хашкаса.
Карчак савă вăхăтра,
Хуран синчен вир пӓтти
Чашка сине антарса,
Чан-пуç-хана ал парса,
Сарать сѣтел ситтине,
Курсе лартать пӓттине.
Сар вир пӓтти варрине
Сар супала куç хывать.
Унтан Уксак Тимѐре
Хана туса чыс тавать.
Уксак Тимѐр малтанах
Вир пӓттине куçенчен,
Чан варринчен, су синчен,
Асса илсе хыпать те,
Карчак, ана курсанах,
Сехерленсе хӓраса,
Уксак Тимѐре сӓнаса,
Каларѐ, тет, уйласа:
— Уксак Тимѐр мар-и эс?
Савă сапла куçенчен,
Пӓтӓсене су синчен
Асса илет, тетчѐсѐ.

УКСАК ТИМѐР

Чан калатӓн эс, карчак,
Чанах эп сав пулатӓп.
Хам сынсенчен илтнине
Ак эп сана калатӓп:

Эс пит чаплă асамăç,
Сана пурте пѐлесеçĕ,
Тѐнчере мѐн пуррине,
Усаллине-ыррине,
Курманнине-курнине,
Пулманнине-пулнине
Пѐлсе тăрать, терĕсĕ.
Каласа пар эс мана:
Çакă Пўлер хулине
Мѐнле мелпе илмелле?
Ана илем тесессĕн,
Манăн мѐн-мѐн пѐлмелле?
Чăннипеле каласан,
Санăн пуçу сыв юлĕ,
Улталаса каласан,
Пуçу халех çук пулĕ.

КАРЧАК

Эс, Чăн-пуç-хан, пит чаплă.
Сан çар халăх хăватлă.
Çапах Пўлер хулине
Илеес çук вайпала,
Ана илме пултарăн
Акă çапла майпала:
Эсĕ йĕтем шăлтарса,
Серепесем хуртарса,
Унта тулă саптарса,
Кăвакарчăнсем тыттарса,
Урисене вĕсенне
Авпа кўкĕрт сыхтарса,
Каçа хирĕç пурне те
Яртар вара вĕстерсе.
Вĕсем пурте Пўлере
Йăвисене каясĕ,

Вара Пўлер хулине
Пур тёлтен те вут хыпё.
Ҷапла тусан, Чан-пуҶ-хан,
Часах илён Пўлере.

Карчак Ҷапла каласан,
Уксак Тимёр, тав туса,
Тухса каять васкаса,
Вал хушнине тумашкан.
Мён илтнине, пёлнине
Вал хавартах тутарать.
Акә, Пўлер хулине
Вёлт! кәна вут хыптарать.
Акә, Пўлер хулинче
Шәри-шари хусканать,
Пётём хула халәхё
Урлә-пирлё кускалать,
Патшасене Ҷилленсе
ВәрҶа-вәрҶа ылханать,
Йёрет, куҶсуль юхтарать,
Хәруш сәмахсем калать.

ПУЛЕР СУННИ

Ах тур-тур-тур, пётрёмёр,
АҶта кайса кёрер-ши?
Ах, пётрёмёр, пётрёмёр,
Мёскер тума пёлер-ши?
Ыр вут ама, вут амәш,
Ху вутна ху чарсам-и!
Ырә тура ПўлөхҶё,
Пёр ху анчах Ҷалсам-и!
Эх, мён Ҷисе тәрәпәр?
Мён-мён кәна курәпәр?
Мёнле майпа вилёмрен
Чуна Ҷалса юләпәр?

Ах, хәрушә, хәрушә!
Пурте вилсе пётёпёр.
Куҫпа пәхма хәрушә,
Пётём тәнче ҫёмёрлет.
Шәна-пәван ыраңне
Хисепё ҫук ҫын вилет.
Тәшман, тискер кайәк пек,
Никама та хәрхенмест.
Урса кайна пётёмпех,
Ырри ҫинчен ним пёлмест.
Капан-капан ҫын пуҫё
Купаласа хәварать,
Пётём тәнче халәхне
Усалләхпа хәратать.
Әх! Пүлерё, Пүлерё,
Часах куҫран ҫухалчё.
Ав, патша ҫурчё патне те
Вут уласа ҫывхарчё.
Патша хәрёсем хәраса
Миҫёт тәрне тарчёҫё,
Йёре-йёре юрласа,
Куҫсуль тәкса ларчёҫё.
Унта та вут ҫитсессён,
Шурә акаш пулчёҫ те
Ҫичё тинёс леш енне
Вёҫсе кайрёҫ виҫсёш те.
Сут кёмёл пек ҫунатсем
Йәлтлатса ҫех юлчёҫё,
Пёр куҫ уҫса хупиччен
Кураңми те пулчёҫё.
Вёҫсе каяс умёнчен
Ака ҫапла каларёҫ:
— Эпёр ёнтё каятпәр
Ҫичё тинёс леш енне
Кунти пирён ҫёршыва
Тәшман килсе тулнаран.

Ахър самай җитнѣ чух
Каллех кунта килѣпѣр.
Ку хамърән җѣршыва
Хамър алла илѣпѣр.
Пирѣн ялсем, хуласем
Кунта пурте пѣтѣҗѣ.
Хашѣ тура хушнипе
Җаплах җѣре путѣҗѣ.
Тѣнче пѣтес умѣнчен
Вѣсем каллех тухѣҗѣ,
Унччен кунти җѣршывра
Нумай юнсем юхѣҗѣ,
Малти кая юлѣҗѣ,
Кайри малта пулѣҗѣ.
Эх, Пулерѣн ырлахе
Аста кайса кѣчѣ-ши?
Ку тискер ѣҗ җѣр җинче
Хаҗан кәна пѣтѣ-ши?
Эх, җѣршывѣ, җѣршывѣ,
Эх, Пулерѣ, Пулерѣ,
Пѣтѣм халах ырлахне
Ташмансене пиллерѣ.
Пуянлахне, ырлахне
Пурте пѣлсе таратчѣ,
Унан чапне, хаватне
Пѣтѣм тѣнче куратчѣ.
Эх, Пулерѣ, Пулерѣ,
Хѣрѣх пин алак тетчѣҗѣ,
Таҗти патша халахсем
Суту-илу таратчѣҗ.
Сѣт-турахсем җавѣпех
Йуҗсе-җѣрсе ларатчѣҗ,
Җити-җитмен вахатра,
Пѣрне-пѣри паратчѣҗ.
Кѣмѣл тѣслѣ шывсенче
Хурт пек пула вѣретчѣ,

Вармансенче кайак-каш
Кёту-кёту суретче.
Никам татса пётерми
Сырла-симёс пулатче.
Татса пётмен паланё
Суркуннене юлатче.
Шурă мамăк калпаксем
Тăханатчёс пуссене.
Тарна куш пек тетчёсё
Сăлёсенён куссене.
Чăкартатса таратчёс
Ытарма сук сарансем,
Симёс пуста халат пек
Куранатчёс сарансем.
Ёшнисенче чечексем
Вутан-хёмён сунатчёс,
Хулисемпе ялёмем
Питё хăварт хунатчёс.
Урхамахсем хёлёпех
Ута-селё снетчёс,
Тёвисенён сисене
Хёрёхшер пăт тиетчёс.
Улахсенче хамлисем
Автан пуш пек пулатчёс,
Уявсенче самраксем
Сёрён-кунён вылятчёс.
Шёшкисенче майрисем
Хамла пекех курнатчё,
Саркайак пек саванса
Пăлхар халăх пурнатчё.
Сут кёмёл пек сутăлса
Юхатчёсё сăлёмем,
Чёрес-чёрес ларатчёс
Тăварланă сăвёмем.
Хёлён-сăвён пётместчё
Нўхрепсенче шăрттанё,

Йашалтатса таратчѣс
Сырмисенче сарттансем.
Вѣссѣр-хѣрсѣр ыртатчѣс
Саранлахсем, сѣремсем;
Тем чул тырпул сѣртетчѣс
Пуянѣсем-сарансем.¹
Юр пек шура кѣпе-йѣм
Тăхăнатчѣс сисене,
Сѣр сыварма пѣлмесѣр
Еслетчѣсѣ ессене.
Арман пѣвисене те
Утапала пѣветчѣс,
Тыра-пула тума та
Питѣ лайах пѣлетчѣс.
Вырассене высă чух
Тыра парса таратчѣс,
Пулер халах хаватне
Вѣсем лайах куратчѣс.
Тават-пилѣк лашапа
Акалатчѣс анасем,
Чапла Багдат хулинчен
Килетчѣсѣ ханасем.
Пѣр еслеме тытансан,
Сѣрѣн-кунѣн еслетчѣс,
Ескѣ есме тытансан,
Эрнипеле есетчѣс.
Симпылѣсем-сарисем
Капакланса йусетчѣс,
Султе тарай тутрисем
Вѣлтѣр-вѣлтѣр вѣсетчѣс.
Купассене тытатчѣс,
Сѣркѣчине сѣретчѣс,
Шапчак юрри евѣрлѣ
Юррисене сѣветчѣс.

¹ Хыта сынсем.

Кёслипеле тәмрине
Харәс тәрса калатчёс.
Ватти-вётти-мёнёпех
Вайәсене саватчёс.
Таşti-таşti халәхсем
Киле-киле сўретчёс,
Мулкачсене майсенчен
Чўчепеле паватчёс,
Самрәкёсем ушкәнпе
Акәшсем пек сўретчёс,
Пурсәнпала тёрлесе
Тумтир илем кўретчёс.
Ырашёсем сулленех
Пёкё сўллёш ўсетчёс;
Хәна-вёрле пур чухне
Ялан симпыл ёсетчёс.
Урпасемпе пәрисем
Касса усәлми пулатчёс.
Тёрлө тырә-пуләпа
Кёлечёсем тулатчёс.
Туллине те, вирне те
Темён чухлө акатчёс,
Вёсем валли сулленех
Тем чул сөрем сөтетчёс.
Сәва тухсан нумайёш
Хиртен яла кёместчёс;
Улт-сич сула ситмесөр
Лашисене кўлместчёс.
Сёлө сәнәх пёсерсе
Тип тинкөле таватчёс,
Хёрёсене вәрласа
Инке туса хуратчёс.
Уләхсенче утисем
Кәвапаран ўсетчёс,
Шывёсенче чәп-чәпәр
Кимё-сулә ишетчө.

Юр юрласа, ташласа
Таватчѣсѣ юпасем,
Ялтан яла сўретчѣс
Ташлаттарса упасем.
Уша юпи сўмѣнче
Сунатчѣсѣ суртисем,
Сѣлѣксене хѣстерсе
Кѣл таватчѣс хусисем.
Пѣтѣм хурсем пѣсерсе,
Чўклемесем чўклетчѣс,
Хай юпине сын чунѣ
Килет тесе пуплетчѣс.
Кѣрсем, сѣлѣк силлесе
Кѣрў салам паратчѣ,
Кѣрў ларас вырѣна
Хунѣ кѣссе саратчѣ.
Хѣскѣчѣ пек хѣстерчѣс
Тутарѣпе монголѣ,—
Йытѣ сўппи вырѣнне
Пѣтрѣ Пўлер пурнѣсѣ.
Пѣтѣм Пўлер сѣршывне
Хупѣрласа илчѣсѣ,
Тѣнче пѣтнѣ евѣрлѣ
Сѣр кискретсе килчѣсѣ.
Унѣн мѣнпур пурлѣхне
Тусан пекех тустарчѣс,
Халѣх юнне, куссульне
Сырма пекех юхтарчѣс.
Хуласене, ялсене
Вутпа персе пѣтерчѣс,
Мѣнпур лайѣх юр-вара
Сар халѣхне ситерчѣс.
Калама та хѣрушѣ
Усал ѣсsem турѣсѣ;
Сѣр кѣкрине юнпала,
Куссульпеле сурѣсѣ,

Пёрне-пёри сёлё пек
Џўрерёсё тураса,
Сехёрленсе сех тачё
Пётём тёнче хъраса.
Пётём Пўлер маттурё
Пёр вăхăтсăр пётрёсё,
Џитнё хёрипăраџа
Чёрлех сёрпе витрёсё.
Вёсен џинчи тапрана
«Хёр ту» тесе ят пачёс,
Уксак Тимёр сийёнчен
Ёмёр тискер ят ячёс.
Върмансене тарни сех
Сывă търса юлчёсё,
Ёмёр-ёмёр манас џук
Хъруш ёсsem пулчёсё.
Вут ами те чармарё,
Пўлехси те пўлмерё,
Сёр сийёнчем сухалчё
Чăваш чаплă Пўлерё.
Кёслепеле, купăспа
Макра кёвви каласа,
Патши тарчё хъраса,
Улах вырăн шыраса.
Пуџри чухăн сёлёкне
Васканипе Пўлере
Хире манса хăварчё,
Хай пуџне те вилёмрен
Тарса анчах хăтарчё.
Халь те унăн ачисем
Џичё тинёс леш енче:
Аттен чухăн сёлёкне
Қайса илесчё тесе,
Тăраџсё, тет, йётесе.